

9. Non tirare il cavo per estrarre la spina. Non accendere o spegnere l'apparecchio scollegando e ricollegando il cavo dalla rete elettrica.
10. Non pulire l'esterno dell'apparecchio con acqua per evitare folgorazioni. Pulire con un panno morbido.
11. Se si intende lasciare a lungo inutilizzato l'apparecchio, o durante la notte, è possibile spegnerlo per risparmiare energia.
12. Non tentare di modificare il cavo di alimentazione da soli, se risulta danneggiato. Contattare il fabbricante o un centro assistenza specializzato.
13. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, contattare il fabbricante, un servizio assistenza autorizzato o un tecnico qualificato.
14. L'apparecchio deve essere installato lasciando facile accesso alla spina elettrica.
15. **AVVERTENZA:** per non rischiare di installare l'apparecchio in condizioni di scarsa stabilità, seguire le istruzioni di installazione del manuale.
16. **AVVERTENZA:** tenere le prese di aerazione sul retro dell'apparecchio sempre libere e non ostruite.
17. **NOTA:** non danneggiare il circuito del refrigerante.
18. La temperatura ambiente ideale per l'apparecchio è compresa tra 18°C e 38°C.
19. L'apparecchio può essere usato da bambini di 8 anni o più e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e competenze, a condizione che siano sorvegliati o siano stati istruiti su come usare l'apparecchio in modo sicuro e abbiano compreso i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Non conservare sostanze esplosive quali aerosol contenenti propellenti infiammabili nell'apparecchio. L'apparecchio va usato in ambienti domestici e applicazioni simili quali
- aree ristoro per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - fattorie e dai clienti di hotel, motel e altri tipi di ambienti residenziali;
  - ambienti tipo bed&breakfast;
  - applicazioni di catering e simili non al dettaglio
20. Non posizionare altri apparecchi all'interno del dispensatore, a meno che non siano consigliati dal fabbricante.
21. Non conservare sostanze esplosive quali bombolette spray all'interno dell'apparecchio.

Spegnere il dispensatore d'acqua prima di scollegarlo dalla rete elettrica.

Problema	Possibili cause	Soluzioni
Le luci non si accendono	1. L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica 2. L'interruttore non è su ON	1. Accertarsi che l'interruttore sia su ON e che la spina sia inserita nella presa a muro 2. Portare l'interruttore su ON o ruotare il timer
Perdita	1. Il serbatoio dell'acqua è rotto 2. Il tubo dell'acqua è rotto 3. Il rubinetto è danneggiato	1. Sostituire il serbatoio dell'acqua 2. Sostituire il tubo dell'acqua 3. Sostituire il rubinetto
Non riscalda	1. L'interruttore di riscaldamento è danneggiato o non fa contatto 2. Il serbatoio di riscaldamento è bruciato 3. I cavi elettrici sono allentati	1. Sostituire l'interruttore e controllare il collegamento 2. Sostituire il serbatoio di riscaldamento 3. Collegare bene i cavi
Non raffredda	1. L'interruttore di raffreddamento è danneggiato o non fa contatto 2. I cavi elettrici sono allentati	1. Sostituire l'interruttore e controllare il collegamento 2. Collegare bene i cavi

Questo tipo di prodotto è usato in ambienti domestici e simili.

# OCEAN®

## Dispensador de agua

Modelo : OCWD 1031 CA

*According to RoHS*

OCEAN Overseas s.r.l.

VIA CRISPI, 17 –

21100 VARESE – ITALY

[www.ocean.it](http://www.ocean.it)

Sírvase leer las especificaciones cuidadosamente antes de usar este producto y guarde las especificaciones adecuadamente.

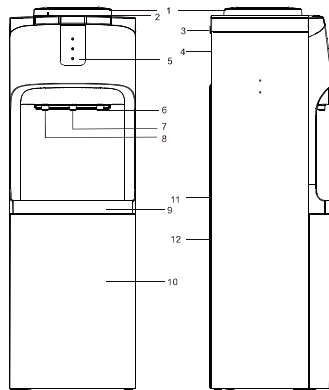
Según RoHS

FABRICADO EN CHINA

## Características

1. Diseño moderno
2. Ahorro de energía, bajo ruido, estructura resistente y gran estabilidad. Apto para hogares, hoteles, escuelas, etc.
3. Las piezas plásticas de este producto usan plástico duradero de alta calidad.
4. Sistema de seguridad doble, "control de temperatura" y "protección contra calentamiento". La temperatura de agua caliente siempre está entre 80° C y 95° C, suficiente para preparar café o té, o cualquier otro tipo de comida instantánea.
5. El sistema de enfriamiento del dispensador de agua es de larga duración y apto para uso durante el verano.
6. Este producto puede ser usado con agua de botella o con purificador de agua.

## Nombre de las piezas



NO.	NOMBRE	NO.	NOMBRE
1	Asiento de botella	7	Grifo de agua normal
2	Portaobjeto antiquemadura	8	Grifo de agua caliente
3	Interruptor	9	Bandeja de derrame
4	Placa informativa	10	Con armario
5	Luces indicadoras	11	Cable de alimentación
6	Grifo de agua fría	12	Tapón de drenaje

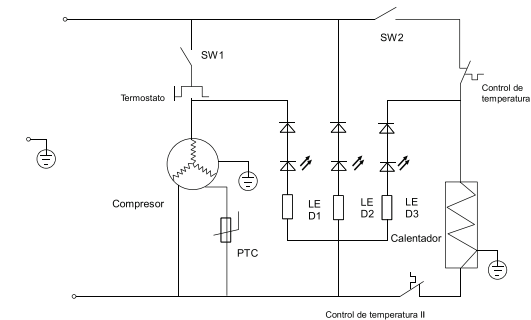
Nota: Este gráfico es solo para referencia. El dispositivo actual puede tener diferencias con el gráfico.

1. Inserte la botella de modo vertical sobre el asiento y presione los grifos de agua hasta que el agua fluya desde el grifo de agua caliente.
2. Inserte el cable de alimentación al enchufe de pared y encienda los interruptores de electricidad para iniciar el dispositivo. **NO MUEVA AMBOS INTERRUPTORES AL MISMO TIEMPO.** Las luces indicadoras de enfriamiento y calentamiento deberían encenderse. El aparato está diseñado para suministrar agua caliente y fría donde usted la necesite. Se encenderá y apagará automáticamente cuando el agua alcance la temperatura deseada.

## Información técnica

Modelo	OCWD 1031 CA
Volteje – Frecuencia	220V-240V~50Hz
Potencia de calentamiento	500W
Potencia de enfriamiento	85W
Capacidad de calentamiento de agua	5. 0L/h
Capacidad de enfriamiento de agua	2. 0L/h
Prevención de choque eléctrico	Tipo I

## Ilustración del circuito



Nota: Si los datos técnicos o los gráficos de circuitos cambian, la hoja informativa puede no reflejar dichos cambios.

## Atención

1. Asegúrese de haber hecho circular agua desde el grifo de agua caliente antes de enchufar y encender el aparato para calentar. Si el dispensador es encendido con un tanque de agua vacío, puede sufrir daños.
2. Cuando esté listo para mover el dispensador de agua, no debe inclinarlo más de 45° para evitar dañar el compresor.
3. Siempre instale el dispensador en el interior, sobre una superficie plana y a una distancia no menor de 15 cm desde la pared posterior.
4. Mantenga este aparato alejado de fuentes de alta temperatura y en un lugar seco y ventilado.
5. Nunca instale en exteriores o bajo la lluvia o en la luz directa del sol.
6. Los niños no deben manipular el grifo de agua caliente rojo.
6. Si no se utilizará el aparato por un largo periodo de tiempo, desenchufe y extraiga el agua del interior.
7. Antes del primer uso y tras un prolongado periodo sin uso, se deben limpiar bien el tanque de agua y las tuberías de agua. De ser posible, deben ser limpiadas y desinfectadas, y se debe descartar la primera carga de agua caliente (apagar el interruptor de calentamiento mientras se drena el sistema).
8. Limpie y desinfecte el sistema cada 3 o 6 meses con un limpiador adecuado y según las instrucciones de uso.

9. No tire del cable para desenchufar. No encienda y apague el aparato conectándolo y desconectándolo de la fuente de electricidad.
  10. No limpiar el exterior del aparato con agua para evitar una descarga eléctrica. Limpiar con un paño suave.
  11. Si no se usará el aparato por un periodo prolongado o durante la noche, puede apagarlo para ahorrar energía.
  12. No intente cambiar el cable de alimentación en caso de desperfectos. Póngase en contacto con el fabricante o con personal de mantenimiento especializado.
  13. Si el cable de alimentación sufre algún daño, póngase en contacto con el fabricante, el representante de mantenimiento o con personal calificado.
  14. El equipo debe ser instalado manteniendo una distancia de acceso al cable eléctrico.
  15. ADVERTENCIA: para evitar riesgos de una instalación inestable, el equipo debe instalarse siguiendo las instrucciones.
  16. ADVERTENCIA: mantener los orificios de ventilación en la parte posterior del aparato libres de obstrucciones y sin cubiertas.
  17. NOTA: no dañar el circuito de refrigeración.
  18. La temperatura ambiente para este aparato debe estar entre 18° C y 38 ° C.
  19. Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoras y mentales reducidas o que carecen de experiencia y conocimiento si reciben la supervisión o instrucción referidas al uso del aparato de manera segura y comprenden los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
- No almacenar sustancias explosivas, como envases de aerosol con propulsor inflamable en este aparato. Este aparato está pensado para el uso en aplicaciones domésticas o similares tales como:
- Áreas de cocina de personal, oficinas y otros entornos de trabajo,
  - Granjas y por clientes de hoteles, moteles y otros tipos de entornos de tipo residencial,
  - Entornos de alojamientos de estadia temporal,
  - Aplicaciones de hostelería y no de tiendas
20. No colocar otros aparatos dentro del equipo a menos que sean los recomendados por el fabricante.
  21. No almacenar sustancias explosivas tales como envases de aerosol dentro del aparato.

Primero apagar el dispensador de agua y desconectar de la fuente de electricidad.

Causa posible	Causa posible	Cómo resolver
Las luces no se encienden	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El aparato no está conectado al sistema eléctrico.</li> <li>2. El interruptor no está encendido.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asegúrese de encender el interruptor y que el enchufe esté conectado.</li> <li>2. Encienda el interruptor y el temporizador.</li> </ol>
Pérdidas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El contenedor de agua está roto</li> <li>2. La tubería de agua está rota</li> <li>3. El grifo está dañado</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplazar el contenedor de agua</li> <li>2. Reemplazar la tubería de agua</li> <li>3. Reemplazar el grifo</li> </ol>
Sin calentamiento	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El interruptor de calentamiento está dañado o no hace contacto.</li> <li>2. El tanque de calentamiento está quemado</li> <li>3. La conexión eléctrica está floja</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace el interruptor y controle las conexiones</li> <li>2. Reemplace el tanque de calentamiento</li> <li>3. Repare las conexiones</li> </ol>
Sin enfriamiento	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El interruptor de enfriamiento está dañado o no hace contacto.</li> <li>2. La conexión eléctrica está floja</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace el interruptor y controle las conexiones</li> <li>2. Repare las conexiones</li> </ol>

Este tipo de producto se usa en hogares y entornos similares.

# OCEAN®

## Distributeur d'eau

Modèle : OCWD 1031 CA

*According to RoHS*

OCEAN Overseas s.r.l.

VIA CRISPI, 17 –

21100 VARESE – ITALY

[www.ocean.it](http://www.ocean.it)

Veuillez lire la spécification d'utilisation attentivement avant d'utiliser ce produit et la conserver soigneusement.

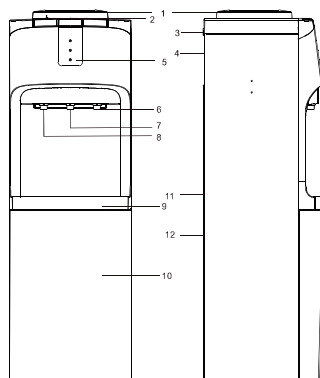
Conformément aux normes Rohs

FABRIQUÉ EN CHINE

## Présentation

1. Conception moderne.
2. Économie d'énergie, faible bruit, structure robuste et grande stabilité. Approprié pour utilisation dans les habitations, hôtels, écoles, etc.
3. Les pièces en plastique de ce produit sont en matière plastique de haute qualité et durable.
4. Double système de sécurité, le « contrôle de la température » de l'eau chaude est toujours entre 80 ° C et 95 ° C, assez pour faire du café ou du thé, ou d'autres aliments instantanés.
5. Le système de refroidissement du distributeur d'eau est durable et convient à l'utilisation pendant l'été.
6. Ce produit peut être utilisé avec de l'eau embouteillée ou un purificateur d'eau.

## Nom des pièces



N°.	NOM	N°.	NOM
1	Logement Bouteille	7	Robinet d'Eau normale
2	Glissière anti-chaud	8	Robinet d'Eau chaude
3	Interrupteur d'alimentation	9	Bac de dégivrage
4	Plaque signalétique	10	Avec Cage
5	Voyants lumineux	11	Cordon électrique
6	Robinet d'eau froide	12	Bouchon de vidange

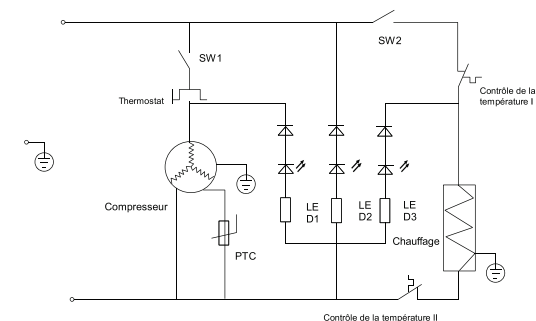
Remarque : L'illustration n'est donnée qu'à titre de référence. L'appareil actuel peut avoir un aspect différent.

1. Insérer la bouteille verticalement sur le support et appuyer sur les robinets d'eau jusqu'à ce que l'eau sorte du robinet d'eau chaude rouge.
2. Introduire la fiche d'alimentation dans la prise murale et régler les commutateurs sur ON pour mettre l'appareil en marche. **NE PAS DÉPLACER LES DEUX COMMUTATEURS SIMULTANÉMENT.** Les voyants de refroidissement et de chauffage doivent s'allumer. L'appareil est conçu pour fournir de l'eau chaude ou froide chaque fois que vous en avez besoin. Il s'allume et s'éteint automatiquement lorsque l'eau atteint les températures désirées.

## Données Techniques

Modèle	OCWD 1031 CA
Tension - Fréquence	220V-240V~50Hz
Puissance de chauffe	500W
Puissance de refroidissement	85W
Capacité de chauffage de l'eau	5. 0L/h
Capacité de refroidissement de l'eau	2. 0L/h
Prévention des risques de choc électrique	Type 1

## Illustration du circuit



Remarque : Si les données techniques ou le schéma du circuit changent, la fiche d'information peut ne pas présenter ces modifications.

## Attention

1. S'assurer d'avoir versé de l'eau du robinet d'eau chaude avant de brancher et d'allumer l'appareil. Si le distributeur est mis sous tension avec un réservoir d'eau vide, il peut être endommagé.
2. Lorsque vous êtes prêt à déplacer le refroidisseur d'eau, ne pas l'incliner à plus de 45° pour ne pas endommager le compresseur.
3. Installer toujours le distributeur à l'intérieur, sur une surface plane et à une distance non inférieure à 15 cm du mur.
4. Placer cet appareil à l'abri des températures élevées et dans un endroit sec et ventilé. Ne jamais l'installer à l'air libre ou sous la pluie ou la lumière directe du soleil.
5. Les enfants ne doivent pas utiliser le robinet d'eau chaude rouge.
6. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, le débrancher et vidanger l'eau qui est à l'intérieur.
7. Avant la première utilisation et après une longue période de non utilisation, le réservoir et les tuyaux de l'eau doivent être bien nettoyés. Si possible, les désinfecter et la première eau chauffée doit être jetée (mettre le commutateur de chauffage en position OFF pendant la vidange du système).
8. Laver et désinfecter le système tous les 3 à 6 mois avec un nettoyant approprié et selon les indications contenues dans le mode d'emploi.

9. Ne pas tirer pas sur le câble pour le débrancher. Ne pas allumer et éteindre l'appareil en le branchant et en le débranchant de la source d'électricité.
10. Ne pas nettoyer l'extérieur de l'appareil avec de l'eau afin d'éviter un choc électrique. Le nettoyer avec un chiffon doux.
11. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période de temps ou pendant la nuit, il est possible de l'éteindre pour économiser de l'énergie.
12. Ne pas essayer pas de changer le cordon d'alimentation par vous-même s'il présente des dommages. Contacter le fabricant ou le personnel de service spécialisé.
13. Si le câble d'alimentation est endommagé, contacter le fabricant, le service après-vente ou un personnel qualifié.
14. Le matériel doit être installé en veillant à ce que l'accès à la fiche électrique soit aisé.
15. AVERTISSEMENT - pour éviter les risques d'installation instable, l'équipement doit être installé selon les instructions contenues dans le mode d'emploi.
16. AVERTISSEMENT - garder les ouvertures d'aération à l'arrière de l'appareil découvertes et non obstruées.
17. REMARQUE - ne pas endommager le circuit frigorigène.
18. La température ambiante de cet appareil doit être comprise entre 18 ° C et 38 ° C.
19. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui peuvent en découler. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne pas stocker de substances explosives telles que des aérosols avec un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
- les zones de cuisine du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
  - les fermes et les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
  - les établissements type bed and breakfast ;
  - restauration et autres services similaires non destinés à la vente au détail
20. Ne pas placer d'autres appareils à l'intérieur de cet équipement, à moins que ceux-ci ne soient recommandés par le fabricant.
21. Ne pas stocker de substances explosives telles que des aérosols à l'intérieur de cet appareil.

Éteindre d'abord le distributeur d'eau et le débrancher du réseau électrique

Problème	Cause possible	Résolution des problèmes
Les lumières ne s'allument pas	1. L'appareil n'est pas branché au système électrique 2. Le commutateur n'est pas sur ON	1. S'assurer que le commutateur est sur ON et que la fiche est branchée 2. Régler le commutateur sur ON ou tourner le temporisateur
Fuite	1. Le récipient de l'eau est cassé 2. Le tuyau de l'eau est cassé 3. Le robinet est endommagé	1. Remplacer le récipient de l'eau 2. Remplacer le tuyau de l'eau 3. Remplacer le robinet
L'appareil ne chauffe pas	1. Le commutateur de chauffage est endommagé ou ne fait pas contact 2. Le réservoir de chauffage est brûlé 3. Le branchement électrique est desserré	1. Remplacer le commutateur et vérifier les branchements 2. Remplacer le réservoir de chauffe 3. Réparer les branchements
L'appareil ne refroidit pas	1. Le commutateur de refroidissement est endommagé ou ne fait pas contact. 2. Le branchement électrique est desserré	1. Remplacer le commutateur et vérifier les branchements 2. Réparer les branchements

Ce type de produit est utilisé dans les ménages et environnement similaire.



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



# OCEAN®

## Dispensatore d'acqua

Modello : OCWD 1031 CA

*According to RoHS*

OCEAN Overseas s.r.l.

VIA CRISPI, 17 –

21100 VARESE – ITALY

[www.ocean.it](http://www.ocean.it)

Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il prodotto e tenere il presente manuale sempre a disposizione.

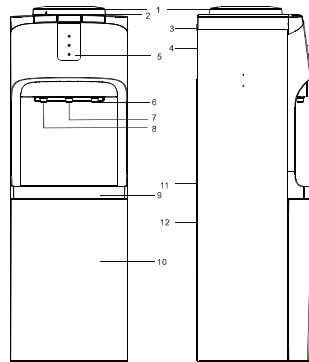
Conforme RoHS

PRODOTTO IN CINA

## Caratteristiche

- 1.Design moderno.
- 2.Risparmio energetico, rumore ridotto, struttura resistente e grande stabilità. Ideale per l'uso domestico o in hotel, scuole, ecc.
- 3.I componenti in plastica del prodotto sono realizzati con materiali di alta qualità e durevoli.
- 4.Doppio sistema di sicurezza, "controllo temperatura" e "protezione termica". La temperatura dell'acqua calda è sempre compresa tra 80°C e 95°C, sufficiente per preparare caffè, tè o altri cibi precotti.
- 5.Il sistema di raffreddamento del dispensatore d'acqua è affidabile e ideale per l'uso durante l'estate.
- 6.Questo prodotto può essere usato con acqua in bottiglia o purificatori d'acqua.

## Nome componente



N°	NOME	N°	NOME
1	Attacco bottiglia	7	Rubinetto acqua normale
2	Guida protezione termica	8	Rubinetto acqua calda
3	Interruttore di accensione	9	Vaschetta di raccolta
4	Targhetta dati tecnici	10	Con vano porta oggetti
5	Spie luminose	11	Cavo di alimentazione
6	Rubinetto acqua fredda	12	Tappo di scarico

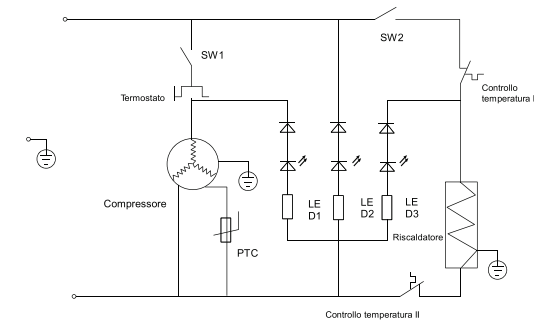
NB: il disegno ha solo scopo di riferimento. L' apparecchio acquistato potrebbe differire da quello raffigurato.

- 1.Inserire la bottiglia in verticale sulla sede e premere il rubinetto dell'acqua finché l'acqua non fuoriesce dal rubinetto rosso dell'acqua calda.
- 2.Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa a parete e posizionare gli interruttori di accensione su ON per avviare l'apparecchio. **NON AZIONARE ENTRAMBI GLI INTERRUTTORI CONTEMPORANEAMENTE.** Le spie di raffreddamento e riscaldamento dovrebbero accendersi. L'apparecchio è progettato per erogare acqua calda o fredda quando lo si desidera. Si accende e si spegne automaticamente quando l'acqua raggiunge le temperature desiderate.

## Dati tecnici

Modello	OCWD 1031 CA
Tensione – Frequenza	220V-240V~50Hz
Potenza di riscaldamento	500W
Potenza di raffreddamento	85W
Capacità riscaldamento acqua	5. 0L/h
Capacità raffreddamento acqua	2. 0L/h
Protezione anti-folgorazione	Tipo I

## Schema del circuito



NB: se i dati tecnici o la disposizione del circuito hanno subito modifiche, la scheda dati potrebbe non riflettere tali modifiche.

## Attenzione

- 1.Accertarsi di aver fatto uscire l'acqua dal rubinetto dell'acqua calda prima di inserire il cavo di alimentazione nella presa e accendere l'apparecchio per scaldare l'acqua. Se si accende il dispensatore con il serbatoio dell'acqua vuoto, si corre il rischio di danneggiarlo.
- 2.Nel caso si desideri spostare il refrigeratore, non inclinarlo di oltre 45° per evitare di danneggiare il compressore.
- 3.Installare il dispenser sempre al chiuso, su superfici piane e a una distanza di almeno 15 cm dalla parete posteriore.
- 4.Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore troppo elevato e in un ambiente asciutto e ventilato. Non installarlo all'aperto o sotto la pioggia o la luce diretta del sole.
- 5.Non lasciare che i bambini utilizzino il rubinetto dell'acqua calda.
- 6.Se si intende lasciare a lungo l'apparecchio inutilizzato, scollegare il cavo di alimentazione e scaricare tutta l'acqua dal suo interno.
- 7.Prima di utilizzarlo per la prima volta e dopo un lungo periodo di inattività, il serbatoio e i tubi dell'acqua vanno puliti a fondo. Se possibile, disinfettarli e gettare la prima acqua scaldata (posizionare l'interruttore del riscaldamento su OFF mentre si scarica l'acqua dall'apparecchio).
- 8.Lavare e disinfettare l'apparecchio ogni 3-6 mesi con un detergente idoneo e in accordo con le istruzioni d'uso indicate sulla confezione.